

43 ELIZABETH II — A.D. 1994

N° 26
HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
OTTAWA, CANADA

FIRST SESSION
35th PARLIAMENT

PREMIÈRE SESSION
35^e LÉGISLATURE

JOURNALS

JOURNAUX

Monday, February 21, 1994

Le lundi 21 février 1994

11:00 a.m.

11h00

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Mr. McClelland (Edmonton Southwest), seconded by Mr. Ramsay (Crowfoot), moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the Standing Orders to put in place a procedure whereby, at least once during a Session, petitions presented during that Session are considered by the elected representatives of Canadians, and may be the subject matter of debate and brought to a vote at the end of the debate, such as for example:

- (a) the subject matter of the petition prohibiting the importation, distribution, sale and manufacture of “serial killer cards”,
- (b) the subject matter of the petition requesting changes to the Young Offenders Act to make it more difficult for dangerous Young Offenders to be released, such as the petition presented in memory of the late Rosalynn Dupuis, and
- (c) a petition which will be presented requesting the government to bring forward a Bill which would make recall of Members of the House of Commons a part of the law.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Peters (Secretary of State (International Financial Institutions)) for Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Collette (Minister of National Defence and Minister of Veterans Affairs), Bill C-13, An Act to amend the Excise Tax Act and a related Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

His Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to amend the Excise Tax Act and a related Act”.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. McClelland (Edmonton-Sud-Ouest), appuyé par M. Ramsay (Crowfoot), propose,—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier le Règlement afin d'instaurer une procédure selon laquelle, au moins une fois au cours d'une session, les pétitions présentées pendant cette session soient étudiées par les représentants élus des Canadiens et puissent faire l'objet d'un débat et d'une mise aux voix à la fin du débat, comme par exemple:

- a) la teneur de la pétition interdisant l'importation, la distribution, la vente et la fabrication de «cartes de tueurs en série»,
- b) la teneur de la pétition demandant des changements à la Loi sur les jeunes contrevenants afin de rendre plus difficile la libération des jeunes contrevenants dangereux, telle la pétition présentée à la mémoire de la regrettée Rosalynn Dupuis,
- c) une pétition qui sera présentée demandant au gouvernement de déposer un projet de loi prévoyant que la révocation des députés de la Chambre des communes fasse partie des lois.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Peters (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)), au nom de M. Martin (ministre des Finances), appuyé par M. Collette (ministre de la Défense nationale et ministre des Anciens combattants), le projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévus dans une mesure intitulée «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe».

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Marchand (Québec-Est), one concerning immigration (No. 351-0085);
- by Mr. Harper (Simcoe Centre), five concerning the Member for Markham—Whitchurch—Stouffville (Nos. 351-0086 to 351-0090);
- by Mr. Althouse (Mackenzie), one concerning the Senate (No. 351-0091);
- by Mr. Langlois (Bellechasse), one concerning the Canada Post Corporation (No. 351-0092).

WAYS AND MEANS

Mr. Peters (Secretary of State (International Financial Institutions)), laid upon the Table—Notice of Ways and Means Motion to Amend the Excise Tax Act (4). (*Ways and Means Proceedings No. 8*)—Sessional Paper No. 8570-351-8.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Mr. Peters (Secretary of State (International Financial Institutions)), an Order of the Day was designated for consideration of this Ways and Means motion.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Milliken, (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), presented the answer to a question on the *Order Paper*.

GOVERNMENT ORDERS

Debate was resumed on the motion of Mr. McClelland (Edmonton Southwest), seconded by Mr. Ramsay (Crowfoot), in relation to the Business of Supply.

Pursuant to Standing Order 81(19), the proceedings expired.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table, pursuant to Standing Order 32(1):

By Mr. MacAulay (Secretary of State (Veterans))—Statement on the Operations of the Returned Soldiers' Insurance Act for the fiscal year ended March 31, 1993, pursuant to section 12 of the Act to amend the Returned Soldiers' Insurance Act, Chapter 59, Statutes of Canada, 1951.—Sessional Paper No. 8560-351-228. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs*)

By Mr. MacAulay (Secretary of State (Veterans))—Statement on the Operations of the Veterans Insurance Act for the fiscal year ended March 31, 1993, pursuant to subsection 18(2) of the Veterans Insurance Act, Chapter V-3, R.S.C., 1970.—Sessional Paper No. 8560-351-254. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs*)

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

- par M. Marchand (Québec-Est), une au sujet de l'immigration (n° 351-0085);
- par M. Harper (Simcoe-Centre), cinq au sujet du député de Markham—Whitchurch—Stouffville (nos 351-0086 à 351-0090);
- par M. Althouse (Mackenzie), une au sujet du Sénat (n° 351-0091);
- par M. Langlois (Bellechasse), une au sujet de la Société canadienne des Postes (n° 351-0092).

VOIES ET MOYENS

M. Peters (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)) dépose sur le Bureau, —Avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise (4). (*Les voies et moyens n° 8*)—Document parlementaire n° 8570-351-8.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M. Peters (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)), un ordre du jour est désigné pour l'étude de cette motion des voies et moyens.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse à une question inscrite au *Feuilleton*.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Le débat reprend sur la motion de M. McClelland (Edmonton-Sud-Ouest), appuyé par M. Ramsay (Crowfoot), relative aux travaux des subsides.

Conformément à l'article 81(19) du Règlement, les délibérations sont terminées.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Les documents suivants, remis au Greffier de la Chambre, sont déposés sur le Bureau de la Chambre, conformément à l'article 32(1) du Règlement:

Par M. MacAulay (secrétaire d'État (Anciens combattants))—Relevé relatif aux opérations découlant de la Loi sur l'assurance des soldats de retour au pays pour l'exercice terminé le 31 mars 1993, conformément à l'article 12 de la Loi modifiant la Loi de l'assurance des soldats de retour au pays, chapitre 59, Statuts du Canada, 1951.—Document parlementaire n° 8560-351-228. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoyé en permanence au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants*)

Par M. MacAulay (secrétaire d'État (Anciens combattants))—Relevé relatif aux opérations découlant de la Loi sur l'assurance des anciens combattants pour l'exercice terminé le 31 mars 1993, conformément à l'article 18(2) de la Loi sur l'assurance des anciens combattants, chapitre V-3, S.R.C., 1970.—Document parlementaire n° 8560-351-254. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, envoyé en permanence au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants*)

ADJOURNMENT

At 6:30 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 18h30, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.